

ATTENTION!

Parishioners and Friends of St. Gregory Church
 may sponsor the weekly issue of the Sunday Bulletin.
 For details, please contact
 the parish office at 626-449-1523.



ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Միակամերն ու
 Բարեկամները կրնան հովանավորել
 Եկեղեցու շաբաթական թերթիկը
 Մանրամասնություններու համար հեռաձայնել
 Եկեղեցու Գրասենյակը՝ 626-449-1523 թիվով

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00 a.m.-4:00 p.m.
 Եկեղեցու գրասենյակի ժամեր:
 Գշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 4:00 կ.ե.

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
 Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
 Yegavian and Geragos Halls are available for your

- ❖ Weddings Հարսանիքներ
- ❖ Baptism Կնունքներ
- ❖ Birthdays Տարեդարձներ
- ❖ Anniversaries Հոգեճաշեր
- ❖ Hokejash and any other occasion Եւայլ

For more info, please call:

Vahe Charkhutian 562-715-8730.

Մանրամասնութեան Համար Հեռաձայնել՝
 Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730 թիվով



St. Gregory the Illuminator Armenian Church
 Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin

Կիրակի, 22 Յունուար 2012

Սուրբ Պատարագ՝

կ.ա. ժամը 10:30ից

Այսօրուայ Պատարագիչն Է՝

Տէր Վարդան Աղ Քհնյ. Գասպարեան

Հոգեւոր հովիւ՝ Տէր Սարգիս Ա. Քհնյ. Փերոյեան

Քարոզ՝ կ.ա. ժամը 11:30ից



Sunday, January 22, 2012

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Today's Celebrant is

Archpriest Fr. Vartan Kasparian

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan, Pastor

Spiritual Message 11:30 a.m.

*Welcome to our visitors! Our Family of parishioners joyfully
 invites you to make St. Gregory parish your spiritual home.
 Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following
 services today!*

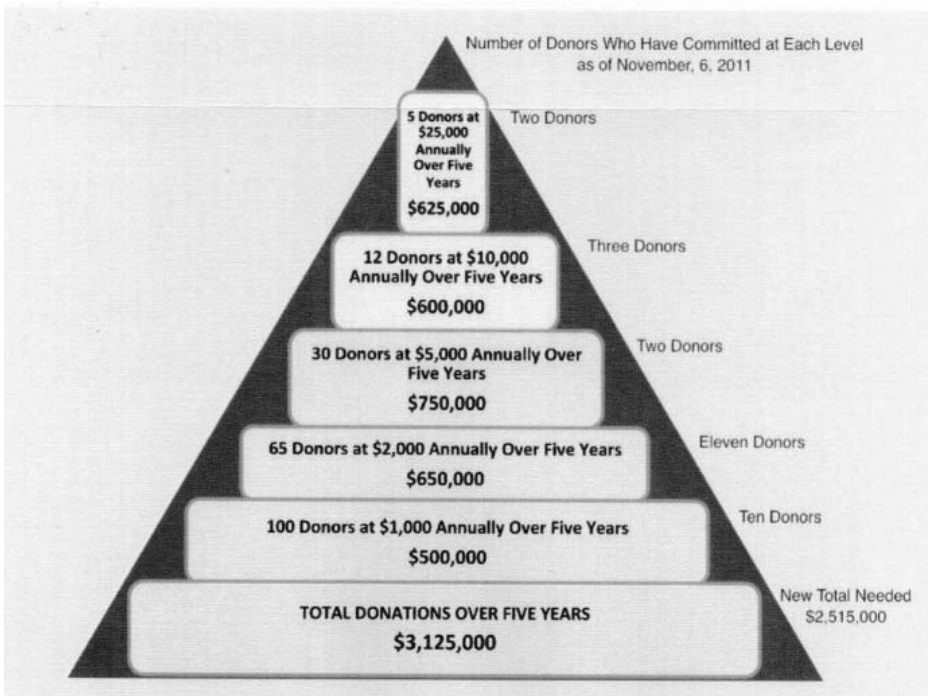
2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 • Tel. 626-449-1523 • Fax: 626-449-7039
 E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com • www.saintgregoryarmenianchurch.com

A Vision For St. Gregory: Honoring the Past - Building the Future

Our "Visionary" effort was launched in honor of the 65th Anniversary of St. Gregory Armenian Church and will continue with the goal of securing the financial well being of our parish. It was introduced at our Kick-Off Luncheon with great success! We raised over \$610,000!! This was a true testament to the generosity and compassion of our church community.

Here is an updated look at where we stand with our efforts as of November 6th. Our original pyramid is depicted along side the commitments that have been made shown on the right, outside of the pyramid. We are one-fifth of the way there!

Spread the news to others for them to join our mission. It will only succeed if we have the support of our whole community. If you have not done so already, please fill out the enclosed form and help us in this crucial effort to secure the future of our parish.



ANNOUNCEMENTS

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the parish council.

St. Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Richard Mushegain	909 578 48 65
Ladies Society	Joan Meymarian	626 794 6771
Men's Forum	Berj Gourdikian	626 355 87 80
Friendship Club	Isabel Kouyoumjian	626 446 60 58
A.C.Y.O Seniors	Sebouh Kouyoumjian	626 715 0124
Choir Director	Elise Tashjian	626 356-9208
Hovsepian School	Office	626 578 13 43
Hovsepian School	Shakeh Haroutiounian	818 437 0229
Saturday School	Norayr Dadouryan	626 683 72 11
Sunday School	Marguerite Hougasian	626 351 81 37

This Week

Sat 1/28/12 . . . St. Gregory Saturday School 10:00a.m.
Sun 1/29/12 . . . St. Gregory Sunday School 11:00a.m

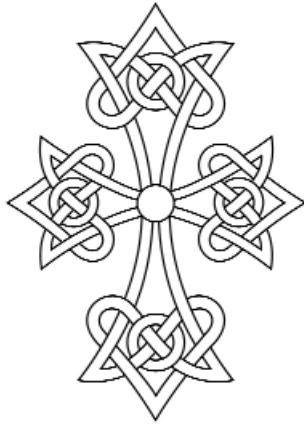
Coming Events

Wed 02/4/2012 St. Gregory Friendship Club Luncheon . . 12:00p.m.
Sat 02/11/2012 St. Gregory Hovsepian School Comedy Night
Vahe Berberian' 7:00p.m.

FELLOWSHIP HOURS

Families and individuals are encouraged to host the fellowship for happy or otherwise solemn occasions. Please contact church office.

**Today's Fellowship hour is sponsored by
St. Gregory Parish Council**



St. Gregory the Illuminator Armenian Apostolic Church

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena , CA 91107
St. Gregory Church Office (626) 449-1523
STGREGORYARMENIANCHURCH@yahoo.com

Sunday School

11:00-12:30 p.m. in Dunaians Hall

Registrations every Sunday in the church foyer or
you may register your 4 -15 year old children by
**calling the church office 626-449-1523 or
Marguerite Hougasian at 626-351-8137**

or email

STGREGORYARMENIANCHURCH@yahoo.com
for more information

***“Train up a child in the way he should go;
and when he is old, he will not depart from it.”***

Proverbs 22:6

Յովհաննու Աւետարանէն

(John) 3:13-21

Արդ, ոչ ոք երկինք ելած է, բացի միայն անկէ, որ երկինքէն Իջաւ. մարդու որդին՝ որ երկինքն է: Եւ ինչպէս որ Մովսէս անապատին մէջ բարձրացուց օձը, այնպէս պէտք է բարձրանայ մարդու Որդին, որպէսզի ով որ հաւատայ անոր՝ յաւիտենական կեանքը ընդունի. քանի որ Աստուած այնպէս սիրեց աշխարհը, որ մինչեւ իսկ իր միածին որդին տուաւ, որպէսզի ով որ հաւատայ անոր՝ չկորսուի, այլ ընդունի յաւիտենական կեանքը. որովհետեւ Աստուած իր Որդին աշխարհ չդրկեց որ ան դատէ աշխարհը, այլ որպէսզի աշխարհը անով փրկուի: Ով որ կը հաւատայ անոր՝ պիտի չդատապարտուի, իսկ ով որ չի հաւատար անոր՝ արդէն իսկ դատապարտուած է, քանի որ չհաւատաց Աստուծոյ միածին Որդիին անունին: Եւ դատաստանը ա՛յս է ահա. որ լոյսը աշխարհ եկաւ, սակայն մարդիկ խաւարն աւելի սիրեցին՝ քան լոյսը, որովհետեւ իրենց գործերը չար էին. որովհետեւ ով որ չար բան կ'ընէ՝ կ'ատէ լոյսը եւ չի գար լոյսին, որպէսզի իր գործերը իր դիմացը չդրուին: Իսկ ով որ ճշմարտութիւնը կը գործադրէ՝ կու գայ լոյսին, որպէսզի յայտնի ըլլան իր գործերը՝ թէ Աստուծով կատարուեցան:

ԿԱՐԵՒՈՐ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մնալ եկեղեցի Կիրակի օրուան արարողութեան ընթացքին մինչեւ վերջ ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որ հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրած են: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հանեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Աբ. Աւետարանը:

Հոգեւոր Հովիւ

First Timothy 4:12 - 5:8

(ՏԻՄ) 4:12 - 5:8

Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Until I arrive, give attention to the public reading of scripture, to exhorting, to teaching. Do not neglect the gift that is in you, which was given to you through prophecy with the laying on of hands by the council of elders. Put these things into practice, devote yourself to them, so that all may see your progress. Pay close attention to yourself and to your teaching; continue in these things, for in doing this you will save both yourself and your hearers.

Do not speak harshly to an older man, but speak to him as to a father, to younger men as brothers, to older women as mothers, to younger women as sisters--with absolute purity.

Honor widows who are really widows. If a widow has children or grand children, they should first learn their religious duty to their own family and make some repayment to their parents; for this is pleasing in God's sight. The real widow, left alone, has set her hope on God and continues in supplications and prayers night and day; but the widow who lives for pleasure is dead even while she lives. Give these commands as well, so that they may be above reproach. And whoever does not provide for relatives, and especially family members, has denied the faith and is worse than an unbeliever.

SUPPORT

**ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH VIA
PURCHASING STONES**

Your kind and generous donation of \$200 per stone will benefit St. Gregory Armenian Church immensely. Feel free to consult parish council members about purchasing stones.

**Աբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայաստանեայց
Առաքելական Եկեղեցու Ծխական Խորհուրդը**

**Ուրախութամբ կը տեղեկացնէ Նորաստեղծ
Պարախումբ Մանուկներու եւ
Չափահասներու**

**Պարուսոյց՝ Տիկ. Արեւիկ Յակոբեան
Ուսուցում Հայկական եւ Օտար Պարեր**

Կը քաջալերենք բոլորը
Մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել Ազնիւից՝
626 797 9469

եւ կամ եկեղեցու գրասենեակը՝ 626 449 1523

**The Parish Council of
St. Gregory The Illuminator Armenian Church of Pasadena**

Joyfully Announces

**A Newly Established Dance Group For
Children & Adults**

**Under The Instruction of Mrs. Arevig Hagopian
Specializing in**

Armenian & Foreign Dances

All are encouraged to call for more information:

Aznive 626-797-9469 Church Office 626-449-1523

ՀՈԳԵՀԱՆԳԱՏԵԱՆ ԽՆԴՐԱՆՔՆԵՐ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինջեւ Հինգշաբթի Կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ յիշել թերթիկին մէջ:

REQUIEM SERVICE (HOKEHANKISD)

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin.

WE REMEMBER

On the Occasion of the Feast of St Barsam

Mr. Bob Barsam & Family
Soul of Vartkes Barsam
Abp. Khajag Barsamian
Anoush Barsamian & Family
Khajag Barsamian & Family

On the Occasion of the Feast of St. Giragos

Paul & Betty Jane Geragos & Family
Mark & Paulette Geragos & Family
Matt & Karen Geragos & Family
Mike & Peggy Geragos & Ruby
Dn. Paul Giragosian & Family
Mida-Mary Guiragossian & Family
Dn. Jack Guiragossian & Family
Shahe Guiragossian & Family
Robert Giragosian & Family
Haiguhi Giragosian & Family
Artoon Giragossian & Family
Dn. Paul Giragosian

On the Occasion of the Feast of St. Claudia

Claudia Abdalian
Claudia Hardy

Also we remember

Fr. Diran Bohajian on the occasion of his 19th Anniversary of
Ordination to The Holy Priesthood of Christ

Soul of Elsa Gazarian

On the occasion of her 10th Anniversary of her passing

Soul of Marilyn Ekizian

On the occasion of her 20th Anniversary of her passing

Christmas Youghakin Offerings:

*The Armenian Church of ST. Gregory, received
Youghakin donations from the followings.*

Hambersom Aghbashian	Ethil Anan
Richard & Rose Aslanian	Yeranouhi Avasapia
Garbis & Shake Balikjian	Edward Bastajian
Nerses & Anahid Berberian	Ray & Anahid Bedian
Gregory Chalekian	Harry Chortanian
Howard & Dorothy Emirhanian	Mihran Garabedian
Mary Gourdikian	Armen Gourdikian
Ardashes Gourdikian	Marina Guevrekian
Mayda Guiragosian	Mark & Ciran Hadjian
Clariss Hanna	Marguerite Hougasian
Mary Jandegian	Evelyn Jandegian
Greg & Elise Jevardian	Diana Kebabjian
John & Ani Kedeshian	Nazareth Kevonian
Khajag & Arpy Konialian	Araksi Kouragian
Mariam Laginian	Iskouhy Mankerian
Alec & Virginia Manoukian	Jacline Matosian
Alice Mazmanian	Virginia Mermerian
Harry & Rosine Messerian	Kathleen Meymarian
Albert Meymarian	Joan Meymarian
David & Margaret Mgrublian	Gabriel Mktarian
Alis Muradlyan	Hilda Murchanian
Richar & Lauren Mushegain	Alis Panosian
Hagop & Hayguhi Parunyan	Betty Shatafian
Popkin & Arpene Simonian	Mary Terzian
Krikor & Vartouhi Tcholakian	Avedis & Rahel Titizian
Richard & Alice Toukdaian	Setrak Tossounian
Pateel Tufenkjian	Vartouhi Yaghlegian
The Armenian Ecclessitcal Brotherhood	

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Վարդան Արքեպիսկոպոս Գասպարեանի, Տէր Թաթուլ Քհյն. եւ Երց. Արաքսի Երեցեանի, Տէր Վարդան Քհյն. եւ Երց. Զապէլ Տուկէրեանի** հոգիներուն համար:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Մօրիս Էփիկեանի** մահուան քառասունքին առիթով: Խնդրողներն են՝ Իրազահայ Միութիւնը:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Տօքթ. Ծախէն Խանջարեանի** մահուան առաջին տարելիցին առթիւ: Խնդրողներն են՝ Գերբէքեան ընտանիք:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Պարգեւ Նալպանտեանի** հոգիին եւ համայն **Նալպանտեան եւ Քուշերեան** ընտանիքներու ննջեցեալներուն հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Արմենուհի Նալպանտեան եւ զաւակունք, Արեւալոյս եւ Արշալոյս Նալպանտեան:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Ճօրճ Գօլսուզեանի** հոգիին նորոգ մահացած իրագ: Խնդրողներն են՝ Ռաֆֆի եւ Լիզա Գօլսուզեան եւ զաւակը Վիգէն, Գեղամ եւ Հուրի Իկիտպաշեան, Օհաննէս Ղարնաղարեան, Դաւիթ եւ Սիլվա Գօլսուզեան:

PLEASE REMEMBER
THE CHURCH
IN YOUR WILL

ST. GREGORY SATURDAY SCHOOL
Children & Adults are welcomed to learn

- ◆ Armenian language,
- ◆ History,
- ◆ Music, and
- ◆ Culture.

REQUIEM

- A requiem service is requested in memory of **Archbishop Vartan Kasparian, Fr. Tatoul & Yeretsgeen Araxie Yeretsian, Fr. Vartan & Yeretsgeen Zabel Dulgerian.**
- A requiem service in the memory of **Morris Epikian** on the occasion of 40th day of his passing is requested by Iraqi Armenian Community.
- A requiem service in the memory of **Dr. Chahen Khandjarian** on the occasion of first year of his passing is requested by Guevrekian Family.
- A requiem service in the memory of **Barkev Nalbandian** and all Nalbandian and Kousherian family deceased is requested by Armenouhie Nalbandian and children and Arevalous and Arshalous Nalbandian.
- A requiem service in the memory of **George Kolsozian** on the occasion of his passing away (in Iraq) is requested by Raffi & Liza Kolsozian & son Vicken, Kehgam & Houry Ikedbashian, Ohannes Gharnagharian, Tavit & Silva Kolsozian.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէն առաջ:

ATTENTION

Please turn off your cell phone when entering the church.

IMPORTANT NOTICE

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.